

Τίτλος εισήγησης:

**Γεφυρώνοντας με αφηγήσεις
τις δύο πλευρές των συνόρων.**

**Προφορικότητα και αναπαραστάσεις του τόπου
στη διασυνοριακή περιοχή Ελλάδας - Αλβανίας.**

Ομάδα συνεργασίας:

Αγγελική Κήτα, Αρχαιολόγος Msc, Ερευνήτρια του Istorima
Θάνος Κώτσης, Υποψήφιος Διδάκτωρ Λαογραφίας - Ανθρωπολογίας,
Τμήμα Ιστορίας και Αρχαιολογίας, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων
Γεωργία Τσαμαδιά, Νηπιαγωγός - Msc Λαογραφίας

Κύριος Στόχος

Η μελέτη του ιστορικού, εθνογραφικού και ευρύτερα πολιτισμικού πλαισίου της διασυνοριακής περιοχής Ελλάδας – Αλβανίας.

Χώρος

- Προφορική ιστορία των κοινοτήτων
- Ιστορικά δημοτικά τραγούδια
- Παραμύθια και θρύλοι
- Παραδόσεις

Πεδίο έρευνας

Επιτόπια εθνογραφική έρευνα

Σε οικισμούς



Δήμου Κόνιτσας

Ελληνικής μειονότητας της Νότιας Αλβανίας
της ευρύτερης περιοχής της Δρόπολης της
νομαρχίας Αργυροκάστρου.

Φάσεις έρευνας

1. Αποδελτίωση έντυπου και ψηφιακού αρχειακού υλικού της

Δημόσιας Κεντρικής Βιβλιοθήκης Κόνιτσας και του

Πανεπιστημίου Ιωαννίνων.

2.Θεματική ταξινόμηση και τεκμηρίωση αντίστοιχων

αφηγήσεων από τοπικές εφημερίδες και βιβλία λογίων της

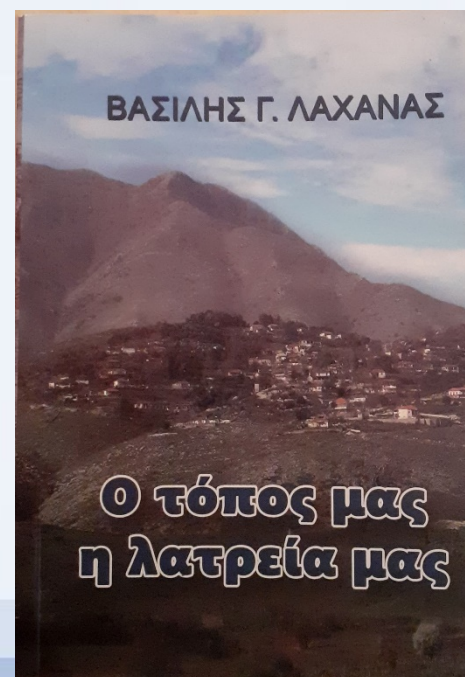
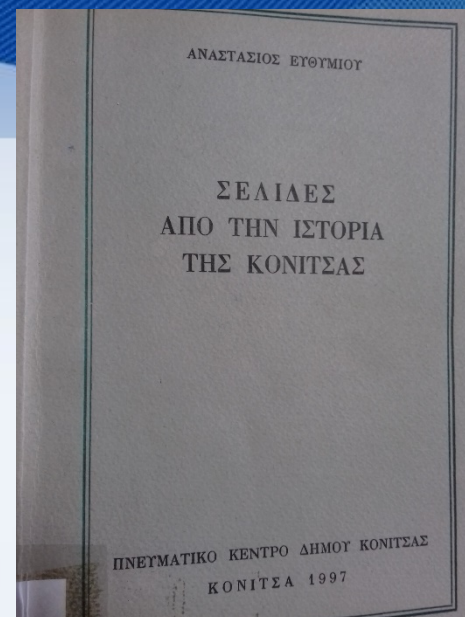
περιοχής.

3. Μελέτη αρχειακού υλικού και της αντίστοιχης

επιστημονικής βιβλιογραφίας.

4. Επιτόπια Εθνογραφική Έρευνα στους αντίστοιχους

οικισμούς.

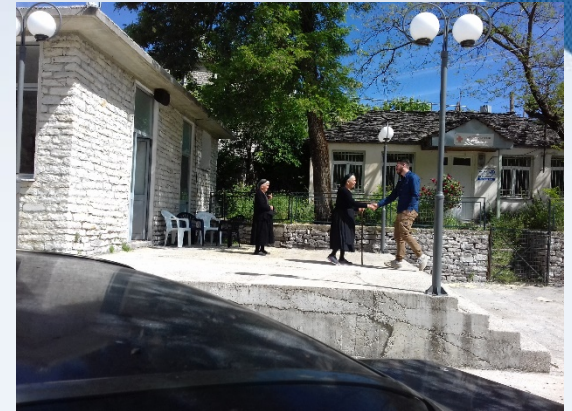


Μέθοδος

- Ημιδομημένες συνεντεύξεις και ελεύθερες συζητήσεις
(βιντεοσκοπημένες ή σε ηχητική μορφή)
- Σημειώσεις πεδίου
- Εθνογραφικό ημερολόγιο
- Φωτογραφίες και videos



Στο πεδίο



Βήματα μετά την επιτόπια έρευνα

Απομαγνητοφωνήσεις

Σύνδεση αρχειακών πηγών με τις προφορικές αφηγήσεις

Συγκρότηση ενός ταξινομικού πλαισίου με τα προσωπικά στοιχεία των αφηγητών.

Βήματα μετά την επιτόπια έρευνα

[00:17:16-00:19:44] Επιστροφή στην Ελλάδα..... 3

[00:24:22-00:26:21] Είσοβλή Γερμανών 5

[00:26:24-00:33:20] Εμφύλιος Πόλεμος..... 5

[00:33:50- 00:35:56] Επεισόδιο με Γερμανούς..... 7

[00:04:23- 00:06:44] Παιδική ηλικία στο Δερβένι

Εγώ γεννήθηκα το 1931 στο Δερβένι, σ' ένα μικρό χωριό. Ήταν κάποτε αυτό το χωριό μεγάλο αλλά στη μέρα που γεννήθηκα ήταν μόνο 7-8 σπίτια. Λοιπόν, εκεί γεννηθήκαμε καθίσαμε, έμεινα μέχρι 9 χρονών στο Δερβένι αυτό. Όταν ήμασταν στην ηλικία 4-5 χρονών αρχίσαμε παίζαμε το κρυφτούλι, παίζαμε το κρυφτούλι. Μετά μεγαλώσαμε παίζαμε καστράκι. Πέρα μια ομάδα από εδώ και μία από εκεί, ποιος θα γκρεμίσει τις πλάκες τις περισσότερες, λοιπόν θα τον πάρει γκάτσι ο ένας τον άλλον και θα τον φέρει γύρα. Ύστερα παίζαμε τα σκλαβάκια. Μέχρι τα 6 χρονών παίζαμε τέτοια παιχνίδια. Μετά πήγαμε σχολείο. Πήγαμε σχολείο στην Κόνιτσα. Εγώ με τον

Αρχείο	Όνομα αρχείου	Λέξη Κλειδί	Τίτλος
MP3	Maria Luigia Di Stefano.MP3	ΒΠΠ, Γέφυρα στο Περάτι	Η Γέφυρα στο Περάτι
MP4 Video (.MP4)	Τζιμινάδης_ Ζήσης.WAV	ΒΠΠ, ΕΜΦ_ Π	Μια ζωή σαν παραμύθι'
MP3	ΚίτσιουΜαριάνθη (1-4)	ΒΠΠ, ΕΜΦ_ Π, Τραγούδια ξενιτιάς, θερισμού	Να τα πάρουμε με την αράδα όμως
QuickTime (.MOV)	DSC_8680-84, Λουτρά_ Κακό_ νεράιδες	ΒΠΠ, ΕΜΦ, ΙΣΤΟΡΙΑ ΧΩΡΙΟΥ, ΘΡΥΛΟΙ	Εμείς περάσαμε, τι περάσαμε...
QuickTime (.MOV)	DSC_8680-84, Λουτρά_ Κακό_ νεράιδες	ΒΠΠ, ΕΜΦ, ΙΣΤΟΡΙΑ ΧΩΡΙΟΥ, ΘΡΥΛΟΙ	Εμείς περάσαμε, τι περάσαμε...
QuickTime (.MOV)	Πόλεμος στο Δίστρατο- Για τον πάτερ Κα	Β' παγκόσμιος: περιστατικό με μουλάρι και Ιταλούς, θρύλος για Άγιο Κοσμά, θρύλος για κατίσιμο εκκλησίας Α. Νικολάου	Ξέραμε τα βουνά, όλο βουνά και καταφύγια έχει εκεί πάνω.
WAV/ (.MOV)	Αγνή_ Σταύρου	Β' ΠΠ, ΕΜΦΠ, ξωτικές στο σαραντάπορο, Αϊ Κύρκας	Περάσαμε πολλά, δουλέψαμε πολύ. Γλεντάγαμε με τη φτάγα
QuickTime (.MOV)	Εμφύλιος στην Κόνιτσα- Μουγκάνα, Αποκλεισμός στον Κλέφτη(Πουρνιά)	ΕΜΦ_ Π, Κλέφτης, Μουγκάνα, Πουρνιά	Πόλεμος λέγαμε, Πόλεμος λέγαμε'
QuickTime (.MOV)	IMG_4510-12	Περιστατικά απ' τον εμφύλιο πόλεμο, εξορία Ουγγαρία, θρύλοι για νεράιδες, ξεμάτιασμα και 'θεραπεία' για 'νεραϊδόπληλους'.	Κατέβασαν το φεγγάρι

Α/Α	Αφηγητής/ρια	Ημερομηνία Γέννησης	Τόπος καταγωγής	Τόπος συνέντευξης	Φύλο	Απασχόληση	Ερευνητής	Ημερομηνία συνεντ.	Εξοπλισμός
1	Maria Luigia Di Stefano	1959	Abruzzo, Italy	Κόνιτσα	Θ	καθηγήτρια	Κήτα , Κώτσης, Τσαμαδιά	Σαβ 13-Ιουλ-2019	Olympus LS-P1
2	Τζιμινάδης Ζήσης	1938	Γαναδιό	Γαναδιό	Α	διάφορες δουλειές	Κήτα , Κώτσης, Τσαμαδιά	Τετ 24-Ιουλ-2019	Olympus LS-P1/
3	Κίτσιου Μαριάνθη	1931	Αμάραντος	Κόνιτσα	Θ	ά	Κήτα , Κώτσης, Τσαμαδιά	Κυρ 12-Ματ-2019	Olympus LS-P1
4	Ζιακοπούλου Έλλη	1940	Αμάραντος	Αμάραντος	Θ	οικιακά	Κήτα , Κώτσης, Τσαμαδιά	Δευ 05-Αυγ-2019	Olympus LS-P1/Nikon D70
5	Ζιακόπουλος Αχιλλέας	1934	Αμάραντος	Αμάραντος	Α	δάσκαλος	Κήτα , Κώτσης, Τσαμαδιά	Δευ 05-Αυγ-2019	Olympus LS-P1/Nikon D70
6	Αγόρου Νίκος	1932	Δίστρατο	Κόνιτσα	Α	υλοτόμος	Κήτα , Κώτσης, Τσαμαδιά	Πεμ 01-Αυγ-2019	Olympus LS-P1/Nikon D70
7	Σταύρου Αγνή	1931	Εξοχή	Κόνιτσα	Θ	μεροκάματο	Κήτα , Κώτσης, Τσαμαδιά	Κυρ 03-Νοε-2019	Olympus LS-P1
8	Δημητρίου Αριστοτέλης	1925	Λυκόμορο	Ηλιόραχη	Α	κτηνοτρόφος	Κήτα , Κώτσης, Τσαμαδιά	Τρι 06-Αυγ-2019	Olympus LS-P1/Nikon D70
9	Μπλιθικιώτη Γαρυφαλλιά	1946	Θεοτόκος	Κόνιτσα	Θ	εστιατορας	Κήτα , Κώτσης, Τσαμαδιά	Σαβ 27-Ιουλ-2019	Olympus LS-P1

- Εμπλουτισμός παλαιότερων καταγραφών με τις σημερινές.
- Πρόσθεση αντίστοιχων παραπομπών από την τοπική και την ανάλογη επιστημονική βιβλιογραφία.

Κόνιτσα

΄Β Παγκόσμιος Πόλεμος

Βιβλιογραφικά λήμματα:

- Μαρτυρίες των κατοίκων της επαρχίας Κόνιτσας την περίοδο 1940-1944, Μαθητική Κοινότητα Γυμνασίου Κόνιτσας, Μαθητική κοινότητα Λυκείου Κόνιτσας, 2000, Κόνιτσα.
<http://balkaneana.eu/explore/index.php?page=viewcho&id=322>
- Τουφίδης Σ., 2007, *Μνήμες και μνημεία: (Από την Εθνική Αντίσταση 1941-1944): Φωτιά και σίδερο στους Ναζιάδες (Θεατρικό έργο σε τρεις πράξεις)*.
<http://balkaneana.eu/explore/index.php?page=viewcho&id=1170>

Place: Konitsa

Narrator: Vasiliki Hatziroumpi

Βίντεο: Αούτιδες-Παναγιά Μολύβι

[00:05:06-00:06:33] *Αμαχοι προς το Μπεράτι*

Α. Κ. Πάρις, 2000

Αποτελέσματα

- Ανταποδοτικά οφέλη για τις υπό μελέτη κοινότητες
- Προφορικές αφηγήσεις από τους τελευταίους ίσως φορείς της αφηγηματικής παράδοσης.
- Επαφή με τη μικροϊστορία των τόπων.
- Ψηφιακός αφηγηματικός χάρτης
- Περιηγητικές διαδρομές σε τόπους μαζί με τους αφηγητές.





Σας ευχαριστούμε

**Επίσης, χρωστάμε ένα μεγάλο ευχαριστώ στους
αφηγητές/τριες μας!**

